

10. Section 176 of the Regulation respecting occupational health and safety, as replaced by section 3 of this Regulation, applies only to modifications made to a machine on or after (*insert the date of coming into force of this Regulation*).

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106379

M.O., 2023

Order 2023-002 of the Minister of the French Language dated 28 June 2023

Charter of the French language
(chapter C-11)

Regulation respecting the French knowledge requirements for the issue of an Attestation of College Studies

THE MINISTER OF THE FRENCH LANGUAGE,

CONSIDERING the second paragraph of section 88.0.18 of the Charter of the French language (chapter C-11), which provides that the Minister of the French Language is to establish French knowledge requirements for the issue of an Attestation of College Studies;

CONSIDERING the publication in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 May 2023, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), of the draft Regulation respecting the French knowledge requirements for the issue of an Attestation of College Studies with a notice that it could be made by the Minister of the French Language on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING the comments received during the consultation;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation respecting the French knowledge requirements for the issue of an Attestation of College Studies is hereby made.

Québec, 28 June 2023

JEAN-FRANÇOIS ROBERGE
Minister of the French Language

Regulation respecting the French knowledge requirements for the issue of an Attestation of College Studies

Charter of the French language
(chapter C-11, s. 88.0.18, 2nd par.; 2022, chapter 14, s. 60)

1. The French knowledge requirements that a student must meet in order to be issued an Attestation of College Studies in accordance with section 88.0.18 of the Charter of the French language (chapter C-11) correspond, on the *Échelle québécoise des niveaux de compétence en français*,

- (1) to level 7 in oral expression and comprehension;
- (2) to level 4 in written expression and comprehension.

2. The student shows that the French knowledge requirements provided for in section 1 are met by providing to the college-level educational institution a valid certificate of the results of a standardized test that reports those results.

3. A student who has achieved the objectives of a program of study leading to the issue of an Attestation of College Studies in which all the courses are given in French is deemed to meet the French knowledge requirements provided for in section 1.

A student is also deemed to meet those requirements by showing that he or she

(1) holds a secondary school diploma or a vocational training diploma, issued by the Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors, for which the student received educational services in French;

(2) holds a secondary school diploma, issued by the Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors, for which the student received secondary school instructional services in English and successfully passed the “French, second language” compulsory subject at the Secondary 5 level;

(3) holds an Attestation of College Studies, issued by a college-level educational institution of Québec following the successful completion of a program of study in which the language of instruction of all courses was French;

(4) holds a college-level diploma or a university-level diploma issued following the successful completion of a program of study given in French in Québec;

(5) holds a diploma equivalent to the diplomas referred to in subparagraph 4 issued following the successful completion of a program of study given in French elsewhere than in Québec;

(6) has received, in Canada, full time, no less than 3 years of secondary or post-secondary instruction provided in French;

(7) successfully passed the examination of the Office québécois de la langue française leading to the issue of a certificate indicating that the student possesses an appropriate knowledge of French for the practice of his or her profession;

(8) resides or has resided on an Indian reserve, a settlement in which a native community lives or on Category I and Category I-N lands within the meaning of the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (chapter R-13.1).

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106375

Notice of adoption

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01)

Superior Court of Québec — Regulation in civil and family matters for the district of Montréal — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with articles 63 to 65 of the Code of Civil Procedure (chapter C-25.01), that the Regulation to amend the Regulation of the Superior Court of Québec in civil and family matters for the district of Montréal, appearing below, was adopted on June 20, 2023 and comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

The Honourable MARIE-ANNE PAQUETTE,
Chief Justice of the Superior Court

Regulation to amend the Regulation of the Superior Court of Québec in civil and family matters for the district of Montréal

Code of Civil Procedure
(chapter C-25.01, art. 63)

1. The Regulation of the Superior Court of Québec in civil and family matters for the district of Montréal (chapter C-25.01, r. 0.2.2) is amended by adding Schedule I attached hereto.

2. This Regulation is in force with respect to a judicial district for the period during which the Regulation to establish a pilot project relating to digital transformation of the administration of justice, A.M. 2022 of 27 October 2022, (2022) 154 G.O.Q. 2, 6559, is in force for that district.

SCHEDULE I (Section 1)

AMENDED PROVISIONS FOR THE DURATION OF THE PILOT PROJECT RELATING TO DIGITAL TRANSFORMATION OF THE ADMINISTRATION OF JUSTICE

1. For the duration of the pilot project relating to digital transformation of the administration of justice provided for in the Regulation to establish a pilot project relating to digital transformation of the administration of justice, A.M. 2022 of 27 October 2022, (2022) 154 G.O.Q. 2, 6559, the following provisions of this Regulation are amended or revoked as indicated in this Schedule where they apply to an application covered by the pilot project.

The text that differs from the text otherwise in force is highlighted by the underlining of added text and a strikethrough line for deleted portions.

2. Section 6 is amended as follows:

“**6.** Any request for a postponement is made within 30 days of the publication of the roll for hearing, by written application presented before the judge in chambers; the judge disposes of the application at discretion and may, if granting the postponement, fix the case for hearing as soon as possible on a subsequent roll or ask the clerk to place it on the roll for the fixing of another date. The request, where it is made by a lawyer, must be made by the technological means put in place for that purpose.”